

IB/LE 201: Lección V

Instructor: Luis Quiñones-Román, M. Div., MA., PhD. Candidato

Reunión: Semanal (Online)



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
C A R I B E

TAREA VII (PRUEBA CORTA)

Lección VII

Programa UTC "Online"

Nombre: Rafael Cabrera
(2863)

Valor: 100 pts.

I. Traduzca las siguientes palabras al español (15 pts.)

- | | | |
|-------------------|--------------------|------------------|
| (1) יָקַטַל | (6) הִתְקַטַּל | (11) יִשְׁמְעוּ |
| (2) לָקַטָה | (7) וּמִשְׁלֹ | (12) תִּמְשַׁל |
| (3) הַמִּשְׁלָה | (8) נִלְקַט | (13) שְׁמִרְתִּי |
| (4) וְתִשְׁמְרוּ | (9) נִשְׁמְרָה | (14) אֶקַּטַּל |
| (5) הַשְׁלַחְתָּן | (10) תִּמְשַׁלְנָה | (15) וְתִלְקָטִי |

1. el matará
2. Ella reunió
3. tu gobernastes
4. y protegeréis
5. tu envías teís
6. tu matarás
7. y gobernad
8. reuniremos

9. tu guardastes
10. Ellos gobernarán
11. Ellos oirán
12. tu gobernarás
13. yo guarde
14. yo mataré
15. y reunirás

II. Favor de enfocarse en la forma del participio: (22.5 pts.)

Verbo	Estructura	Conjugación	Persona	Género	Número	Raíz
1. כָּרַת	G-stem	PTC		Masculino	Singular	כרת
2. נִפְלוּת	G stem	part		Fem	Plural	נִפְלוּת
3. מִסְפָּרָה	D stem	part		fem	singular	מִסְפָּרָה
4. בָּנָה	G stem	impt		mas	singular	בָּנָה
5. מְגַדְלִים	D stem	part		mas	plural	מְגַדְלִים
6. אָרוּר -	G stem	verb		mas	singular	אָרוּר
7. בְּנוּי	G stem	verb		fem	singular	בְּנוּי
8. מְבַקֵּשׁ -	D stem	part		mas	singular	מְבַקֵּשׁ
9. עֹמְדִים -	G stem	verb		mas	plural	עֹמְדִים
10. פְּתוּחָה -	G stem	verb		mas	singular	פְּתוּחָה

III. Favor de enfocarse en la forma de los verbos: (27 pts.)

Verbo	Binyan	Conj.	Persona	Género	Número	Raíz
1. דִּבַּרְתִּי	D-stem	Perf.	1ra	Común	Singular	דבר
2. יִכְפֹּר	D stem	Impf	3ra	mas	sin	כפר
3. מְקַדֵּשׁ	D stem	part		mas	sin	קדש
4. הִלְלוּ	D stem	Impt	2da	mas	Plu	הלל
5. מְבַקֵּשִׁי	D stem	Impf	2da	Fem	sin	בקש
6. דִּבַּרְתֶּם	D stem	perf	2da	mas	plu	דבר
7. הִלְלוּ	D stem	perf	3ra	Común	plu	הלל
8. נִקְדַּשׁ	D stem	Impf	1ra	Común	plu	קדש
9. בִּקֵּשׁ	D stem	Impt	2da	mas	sin	בקש
10. מְדַבְּרִים	D stem	part		mas	plural	דבר

IV. TRADUZCA el siguiente pasaje al español. Favor de solo utilizar el material discutido en clase y el diccionario.¹ (35.5 pts.)

- ① ואתה תבוא אל-אבותיך בשלום תקבר בשיבה טובה:
② ונזר רביעי ישובו הנה כי לא-שלם עון האמרי עד-הנה:
③ ויהי השמש באה ועלטה הנה והנה תנור עשן ולפיד אש אשר עבר בין הגזרים האלה:
④ ביום ההוא כרת יהוה את-אברם ברית לאמר לזרעך נתתי את-הארץ הזאת מנקה מצרים עד-הנהר הגדל נהר-פרת:

- ① y tu vendrás a tus padres en paz, serás enterrado en una buena vejez.
- ② y la cuarta generación volverá aquí, porque aun no se ha completado la iniquidad de los amorreos hasta ahora.
- ③ y aconteció que al ponerse el sol hubo un horno humeante y una antorcha de fuego que pasó entre las mitades de los animales.
- ④ En aquel día, Jehová hizo un pacto con Abraham, diciendo: A tu descendencia dare esta tierra, desde el río de Egipto hasta el río grande, el río Éufrates.

¹ NO utilice ninguna traducción de la Biblia al español o inglés—esto sería plagio y conlleva una expulsión de la UTC.

V. Bono: Favor de declinar los verbos que aparecen subrayados en color rojo. (10 pts.)

Verbo	Binyan	Conj.	Persona	Género	Número	Raíz
1. <u>נִיבְּרָה</u>	G stem	impf	2 ^{da}	masculino	singular	נִבְּרָה
2. <u>יִבְּרְכּוּ</u>	G stem	impf	2 ^{da}	masculino	plural	יִבְּרְכּוּ
3. <u>תִּבְּרָה</u>	G stem	perf	3 ^{ra}	Femenino	Singular	תִּבְּרָה
4. <u>יִבְּרַח</u>	G stem	perf	3 ^{ra}	masculino	singular	יִבְּרַח
5. <u>תִּבְּרַח</u>	G stem	perf	3 ^{ra}	masculino	singular	תִּבְּרַח
6. <u>יִבְּרַח</u>	G stem	perf	3 ^{ra}	masculino	singular	יִבְּרַח